

تعريف مُموِّر وحدات النظام الدولي ومصطلحاتها لجمع اللغة العربية (الأردني) - عمان -

الجدول رقم (١)

الوحدات الأساسية

الكمية	الوحدة	الرمز الدولي	الرمز العربي المقترن
الطول	متر	m	م
الكتلة	كيلوغرام	kg	كم غ
الزمن	ثانية	s	ث
التيار الكهربائي	آمبير	A	ا
الحرارية الدينامية	كلفن	k	ك
كمية المادة	مول	mol	مل
الشدة المغناطيسية	تندبولة	cd	تد

الجدول رقم (٢)

الوحدات الكلمة لوحدات النظام الدولي

الكمية	الوحدة	الرمز الدولي	الرمز العربي المقترن
الزاوية المستوية	دائرية	rad	سر
الزاوية المحسنة	مجسمة	st	جر

الجدول رقم (٢)
الوحدات المستقة

الكتيبة	الوحدة	الرمز الدولي	الرمز العربي المقترن
تردد	هرتز	Hz	هز
تسوة	نيوتون	N	ن
ضغط ، اجهاد	باسكال	Pa	بس
طاقة ، شغل	جول	J	ج
كمية حرارة			و
قدرة	واط	W	
شحنة كهربائية	كولوم	C	كل
كمية كهرباء			
جهد كهربائي	مولت	V	ف
فرق جهد			
قوة دائمة كهربائية			
مواصلة كهربائية	فاراد	F	ند
مقاومة كهربائية	اوم	Ω	مـهـ
مواصلة كهربائية	سيمنس	S	سيـمـ
دفق الحث	فيبر	Wb	نبـ
المغناطيسي			
كثافة الدفق	تسلا	T	تسـ
المغناطيسي ،			
حث مغناطيسي			
حث	هنري	H	منـ
دفق منيري	لومن	Lm	لمـ
استنارة	لكس	Lx	لكـ

**الجدول رقم (٤)
البادئات**

الجدول رقم (٥)

الرمز العربي المقترن	الرمز الدولي	الوحدة	الكمية
د	min	دقيقة	زمن
س	h	ساعة	
ى	d	يوم	
٠	°	درجة	زاوية مستوية
٪	/	دقيقة	
//	//	ثانية	
ل	L	لتر	حجم
ط	T	طن	كتلة

العدول رقم (٦)

الرمز العربي المترادف	الرمز الدولي	الوحدة	الكمية
م	ev	الكترون فولت	المائة
م	U	وحدة كتلة الذرة	كتلة الذرة
م م	AU	وحدة نوكية	الطول
نخ	PC	مرسخ	
بر	bar	بار	نقط المائع

اما الوحدات المستعملة في بعض المجالات المتخصصة الاخرى فقد ابقي عليها دون رمز ؛ مثل رتبة ، ميل بحري ، هكتار ، عقدة ، دورة ، تكسي ، بويز ، ستوك . واما درجة الحرارة المئوية ، او درجة حرارة سلسليوس فقد اعطيت الرمز (من) بدلا من (م) .

وبعد الانتهاء من وضع رموز الوحدات ، انتقلت اللجنة الى مهمة اخرى هي تعریف المصطلحات العلمية الواردة في المشروع ؛ وانتهت الى وضع المصطلحات العربية التالية :

المصطلح العلمي الدولي	المصطلح العلمي العربي
Thermodynamic temperature	حرارية دينامية ، بدلا من « ترجة الحرارة الدينامية »
Radian	دائرية ، بدلا من « زاوية نصف قطرية (دائيرية) »
Steradian	مجسمة ، بدلا من « زاوية مراجفة (مجسمة) »
Dipole electric moment	عزم ثنائىقطبى كهربائى ، بدلا من (عزم ثنائىقطبى الكهربائية)

الصطلاح العلمي الدولي

المصطلح العلمي العربي

٥ -	Tension	توتر ، بدلا من «شدة (توتر)».
٦ -	Electric capacitance	مواسمة كهربائية ، بدلا من «سعة كهربائية».
٧ -	Flux	دفق ، بدلا من «تدفق».
٨ -	Luminous flux	دفق نورٍ ، بدلا من «نبع ضوئي».
٩ -	Illuminance	استنارة ، بدلا من «شدة استضاءة».
١٠ -	Velocity	سرّعَة ، بدلا من «سرعة متوجّهة».
١١ -	Momentum	زخم ، بدلا من «كمية التحرّك».
١٢ -	Moment of momentum	عزم الزخم ، بدلا من «عزم كمية التحرّك».
١٣ -	Angular momentum	الزخم الزاوي ، بدلا من «كمية التحرّك الزاوي».
١٤ -	Celsius temperature	حرارَة سلسيلوس ، بدلا من «درجة الحرارة سلسيلوس».
١٥ -	Linear expansion coefficient	معامل التَّنَوُّد الْخَطِي ، بدلا من «معامل التَّنَوُّد الطولي».
١٦ -	Heat flow rate	مُدَل تدفق الحرارة ، بدلا من «معدّل انتشار الحرارة».
١٧ -	Electric field strength	قوّة المجال الكهربائي ، بدلا من (شدة المجال الكهربائي).
١٨ -	Capacitance	مواسمة ، بدلا من «منفّية»، «سعة».

المصطلح العلمي العربي	المصطلح العلمي الدولي	
سماحية ، بدلًا من منفذية (سماحية)	Permittivity	-١٩
معاونة ، بدلًا من « ممانعة » .	Impedance	-٢٠
إيجامية ، بدلًا من « معاونة » .	Reluctance	-٢١
مراسكة ، بدلًا من « منافعة » .	Reactance	-٢٢
شدة مُثبّتة ، بدلًا من « شدة الإشعاع » .	Radiant intensity	-٢٣
إشعاعية ، استشعاع .	Radiance, irradiance	-٢٤
سرجهة جسم الصوت ، بدلًا من « سرعة صوت الجسم » .	Sound particle velocity	-٢٥
سرجهة حجمية ، بدلًا من « سرعة الحجم » .	Volume velocity	-٢٦
قدرة صوتية ، بدلًا من « قدرة الصوت » .	Sound power	-٢٧
شدة صوتية ، بدلًا من « شدة الصوت » .	Sound intensity	-٢٨
معاونة صوتية نوعية ، بدلًا من « معاونة صوتية نوعية » .	Specific acoustic impedance	-٢٩
الكتلة المولية ، بدلًا من « كتلة الجُزَئِيِّ الغرامي » .	Molar mass	-٣٠
الحجم المولسي ، بدلًا من « حجم الجُزَئِيِّ الغرامي » .	Molar volume	-٣١
طاقة مولية داخلية ، بدلًا من طاقة الجُزَئِيِّ الغرامي الداخلية » .	Molar internal energy	-٣٢